

	⚠ DANGER	⚠ DANGER	⚠ PELIGRO
	Electrical Shock Hazard	Risque de choc électrique	Peligro de Choque Eléctrico
	<p>Only authorized technicians should perform diagnostic voltage measurements.</p> <p>After performing voltage measurements, disconnect power before servicing.</p> <p>Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.</p>	<p>Seul un technicien autorisé est habilité à effectuer des mesures de tension aux fins de diagnostic.</p> <p>Après avoir effectué des mesures de tension, déconnecter la source de courant électrique avant toute intervention.</p> <p>Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.</p>	<p>Las mediciones de voltaje para diagnóstico deberán ser realizadas solamente por técnicos autorizados.</p> <p>Después de realizar mediciones de voltaje, desconecte el suministro de energía antes del servicio.</p> <p>No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.</p>

	⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
	Electrical Shock Hazard	Risque de choc électrique	Peligro de Choque Eléctrico
	<p>Disconnect power before servicing.</p> <p>Replace all parts and panels before operating.</p> <p>Failure to do so can result in death or electrical shock.</p>	<p>Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.</p> <p>Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.</p> <p>Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.</p>	<p>Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.</p> <p>Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.</p> <p>No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.</p>

<p>Voltage Measurement Safety Information When performing live voltage measurements, you must do the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Verify the controls are in the off position so that the appliance does not start when energized. ■ Allow enough space to perform the voltage measurements without obstructions. ■ Keep other people a safe distance away from the appliance to prevent potential injury. ■ Always use the proper testing equipment. ■ After voltage measurements, always disconnect power before servicing. 	<p>Informations de sécurité concernant la mesure de la tension La mesure de la tension doit être effectuée de la manière suivante:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifier que les commandes sont à la position OFF (Arrêt) pour que l'appareil ne démarre pas lorsqu'il est mis sous tension. ■ Laisser suffisamment d'espace pour pouvoir faire les mesures de tension sans qu'il y ait d'obstacle. ■ Éloigner toutes les autres personnes présentes suffisamment loin de l'appareil pour éviter les risques de blessure. ■ Toujours utiliser l'équipement de test approprié. ■ Après les mesures de tension, toujours déconnecter la source de courant électrique avant de procéder au service. 	<p>Información de seguridad de medición de voltaje : Al realizar mediciones de tensión en vivo, debe hacer lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Verifique que los controles estén en la posición de apagado para que el aparato no arranque cuando esté energizado. ■ Deje suficiente espacio para realizar las mediciones de voltaje sin obstrucciones. ■ Mantenga a otras personas a una distancia segura del aparato para evitar posibles lesiones. ■ Siempre use el equipo de prueba adecuado. ■ Después de medir el voltaje, siempre desconecte la energía antes de realizar el servicio.
--	--	--

<p>IMPORTANT SAFETY NOTICE – “For Technicians only”</p> <p>This service data sheet is intended for use by persons having electrical, electronic, and mechanical experience and knowledge at a level generally considered acceptable in the appliance repair trade. Any attempt to repair a major appliance may result in personal injury and property damage. The manufacturer or seller cannot be responsible, nor assume any liability for injury or damage of any kind arising from the use of this data sheet.</p>	<p>IMPORTANT NOTE DE SÉCURITÉ “Pour les techniciens uniquement”</p> <p>Cette fiche de données de service est conçue pour être utilisée par des personnes ayant une expérience en électricité, en électronique et en mécanique d'un niveau généralement considéré comme acceptable dans le secteur de la réparation d'appareils électriques. Toute tentative de réparation d'un appareil important peut causer des blessures corporelles et des dégâts matériels. Le fabricant ou le vendeur ne peut être tenu pour responsable et ne prend aucune responsabilité quant aux blessures ou aux dégâts matériels causés par l'utilisation de cette fiche de données.</p>	<p>AVISO IMPORTANTE DE SEGURIDAD - “Sólo para técnicos”</p> <p>Esta hoja de datos de servicio está destinada a ser utilizada por personas con experiencia y conocimientos eléctricos, electrónicos y mecánicos a un nivel generalmente considerado aceptable en el comercio de reparación de electrodomésticos. Cualquier intento de reparar un electrodoméstico importante puede provocar lesiones personales y daños a la propiedad. El fabricante o vendedor no puede ser responsable, ni asumir ninguna responsabilidad por lesiones o daños de cualquier tipo que surjan del uso de esta hoja de datos.</p>
---	---	---

ACTIVATING THE SERVICE DIAGNOSTIC MODES

Before proceeding with any corrective action, perform the following steps to enter the Diagnostics mode:

1. Enter Diagnostics mode by pressing CANCEL>CANCEL>START.
2. If control does not enter Diagnostics mode, repeat the Step 1.
3. From the Diagnostic menu, it is possible to select one of these options by pressing the numeric “3” or “6” keys.

ACTIVATION DES MODES DE TEST DE DIAGNOSTIC DE SERVICE

Avant d'entreprendre une opération corrective, exécuter les étapes suivantes pour accéder au mode de diagnostic :

1. Accéder au mode de diagnostic en appuyant sur CANCEL>CANCEL>START (annulation>annulation>mise en marche).
2. Si cette opération n'accède pas au mode de diagnostic, répéter l'étape 1.
3. Dans le menu de diagnostic, il est possible de choisir l'une de ces options en appuyant sur les touches “3” ou “6”.

ACTIVACIÓN DE LOS MODOS DE DIAGNÓSTICO DE SERVICIO

Antes de aplicar cualquier medida de corrección, siga estos pasos para ingresar al modo Diagnostics (Diagnóstico):

1. Para ingresar al modo de diagnóstico, presione CANCEL>CANCEL>START (Cancelar>Cancelar>Inicio).
2. Si el control principal no ingresa al diagnóstico, repita el paso 1.
3. En el menú de diagnóstico, es posible seleccionar una de estas opciones si presiona las teclas numéricas “3” o “6”.

ERROR CODES / CODES D'ERREUR / CÓDIGOS DE ERROR

Code / Code / Código	Description / Description / Descripción
No display- control is blank Pas d'affichage – panneau de commande vide Sin pantalla; el control está en blanco	Thermal fuse, copernicus appliance manager, user interface Fusible thermique, gestionnaire de l'appareil Copernicus, interface utilisateur Fusible térmico, administrador del electrodoméstico Copernicus, interfaz del usuario
F1E0	Oven user interface failure Défaillance de l'interface utilisateur du four Falla de interfaz del usuario del horno
F1E1	Internal oven AM error Erreur du module de commande interne du four Error interno del administrador del horno
F2E0	Keypad disconnected Clavier déconnecté Teclado desconectado
F2E1	Stuck/shorted Key Touche bloquée/court-circuitée Tecla atascada o con cortocircuito
F3E0	Main oven sensor open or shorted Capteur du four principal ouvert ou court-circuité Sensor del horno principal abierto o en cortocircuito
F3E1	Bottom oven sensor open or shorted Capteur du four inférieur ouvert ou court-circuité Sensor del horno inferior abierto o en cortocircuito
F3E3	Meat probe connector jack or meat probe shorted Sonde cuisson ou prise connecteur sonde cuisson court-circuitée Conector de sonda de carne o sonda de carne en cortocircuito
F5E0	Door and latch switch do not agree (main/upper oven) Non-concordance entre les contacteurs de la porte et du loquet (four principal/supérieur) El interruptor de puerta y el pestillo no concuerdan (horno principal/superior)
F5E1	Latch not operating (main/upper oven) Loquet du four inopérant (four principal/supérieur) El pestillo no funciona (horno principal/superior)
F5E3	Door and latch switch do not agree (lower oven) Non-concordance entre les contacteurs de la porte et du loquet (four inférieur) El interruptor de puerta y el pestillo no concuerdan (horno inferior)
F5E4	Latch not operating (lower oven) Loquet du four inopérant (four inférieur) El pestillo no funciona (horno inferior)
F6EA	User interface over temperature Dépassement de température - Interface utilisateur Exceso de temperatura de interfaz del usuario

ERROR CODES / CODES D'ERREUR / CÓDIGOS DE ERROR

Code / Code / Código	Description / Description / Descripción
F6E0	Oven user interface - lost communication Interface utilisateur du four - perte de communication Interfaz de usuario del horno: se perdió la comunicación
F6E1	Over temperature (main/upper oven) Dépassement de température (four principal/supérieur) Exceso de temperatura (horno principal/superior)
F6E3	Over temperature (lower oven) Dépassement de température (four inférieur) Exceso de temperatura (horno inferior)
F6E4	User interface/appliance manager state status mismatch Non-concordance de statut d'état entre interface utilisateur et gestionnaire de l'appareil Discrepancia de interfaz de estado de Interfaz de usuario/Administrador del electrodoméstico
F6E6	Oven appliance manager - lost communication (main/upper oven) Gestionnaire du four - perte de communication (four principal/supérieur) Administrador del horno: se perdió la comunicación (horno principal/superior)
F6E9	Oven appliance manager - lost communication (lower oven) Gestionnaire du four - perte de communication (four inférieur) Administrador del horno: se perdió la comunicación (horno inferior)
F8E0	Low fan speed underspeed Sous-vitesse de la vitesse basse du ventilateur Velocidad insuficiente del ventilador inferior
F8E1	Low fan speed overspeed Survitesse de la vitesse basse du ventilateur Velocidad excesiva del ventilador inferior
F8E2	High fan speed underspeed Sous-vitesse de la vitesse élevée du ventilateur Velocidad insuficiente del ventilador superior
F8E3	High fan speed overspeed Survitesse de la vitesse élevée du ventilateur Velocidad excesiva del ventilador superior
F9E0	Product not wired correctly Le produit n'est pas branché correctement Las conexiones de cableado del producto no son correctas

RESISTANCE, VOLTAGE / RÉSISTANCE, TENSION / RESISTENCIA, TENSIÓN

Component / Composant / Componente	Resistance / Résistance / Resistencia	Voltage / Tension / Tensión
Lights Lampes Luces	0-40 Ω	120 V
Latch Switch Contacteur de loquet Interruptor de pestillo	Open circuit Circuit ouvert Circuito abierto	N/A N/D
Door Switch Contacteur porte Interruptor de la puerta	Closed circuit with oven door closed Circuit fermé avec la porte du four ouverte Circuito cerrado con la puerta del horno cerrada	N/A N/D
Latch Motor Moteur du loquet Motor de pestillo	500-3000 Ω	120 VAC motor running 120 VCA – le moteur tourne Motor de 120 V funcionando
Oven Temperature Sensor Capteur thermométrique du four Sensor de temperatura del horno	1075 Ω at 68°F (20°C) DLB 1 075 Ω à 68 °F (20 °C) DLB De 1075 Ω à 20 °C (68 °F) DLB	N/A N/D
Meat Probe Sonde de cuisson Sonda para carne	9876-10075 Ω	N/A N/D
Blower Motor - High Speed Moteur de ventilateur – Vitesse élevée Motor del soplador: alta velocidad	15-23 Ω	120 VAC motor running 120 VCA – le moteur tourne Motor de 120 V funcionando
Blower Motor - Low Speed Moteur de ventilateur – Vitesse basse Motor del soplador: baja velocidad	15-23 Ω	120 VAC motor running 120 VCA – le moteur tourne Motor de 120 V funcionando
Thermal Limiter Limiteur thermique Limitador térmico	Closed circuit Circuit fermé Circuito cerrado	0 V closed, N/A open 0 V – fermé, N.D. ouvert 0 V cerrado, N/A abierto
Thermal Fuse (only for single/double) Fusible thermique (modèle simple/ double uniquement) Fusible térmico (solo para simple/doble)	Closed circuit Circuit fermé Circuito cerrado	0 V closed, N/A open 0 V – fermé, N.D. ouvert 0 V cerrado, N/A abierto
Convection Fan Ventilateur de convection Ventilador de convección	20-28 Ω	120 VAC motor running 120 VCA – le moteur tourne Motor de 120 V funcionando
Convection Element Élément de convection Elemento de convección	16.63-18.38 Ω 16,63-18,38 Ω	240 VAC Convection cycle operating 240 VCA, programme de convection en cours Ciclo de convección de 240 V en funcionamiento
Bake Element Élément de cuisson au four Elemento para hornear	19.0-21.6 Ω 19,0-21,6 Ω	240 VAC Bake cycle operating 240 VCA – programme de cuisson au four en cours Ciclo de hornado de 240 V en funcionamiento
Broil Element Élément de cuisson au grill Elemento para asar a la parrilla	13.5-14.92 Ω 13,5-14,92 Ω	240 VAC Broil cycle operating 240 V – programme de cuisson au grill en cours Ciclo de asado a la parrilla de 240 V en funcionamiento
User Interface Board Carte de l'interface utilisateur Tablero de interfaz del usuario	N/A N/D	14 VDC 14 VCC
Copernicus Appliance Manager Gestionnaire de l'appareil Copernicus Administrador del electrodoméstico Copernicus	N/A N/D	14 VDC 14 VCC

